

## 伊朗伊斯兰共和国常驻国际原子能机构代表团 2010年6月8日关于保密问题的信函

秘书处收到了伊朗伊斯兰共和国（伊朗）常驻代表团 2010 年 6 月 8 日的普通照会，其中转交了伊朗驻地代表就保密问题致总干事的信函全文。

谨此按照伊朗常驻代表团的请求分发该信函及其附件，以通告全体成员国。

伊朗伊斯兰共和国常驻国际原子能机构代表团

编号：079/2010

2010年6月3日

维也纳  
国际原子能机构  
总干事  
天野之弥先生阁下

奉至仁至慈的真主之名

阁下：

我荣幸地通报以下十分不幸的案件情况：

- 1- 令人遗憾的是，好长一段时间以来，一直有机密资料从原子能机构泄露出去。在这方面，已在若干场合（通过在理事会发言、与原子能机构通信）提请原子能机构注意对机密资料泄露的关切和反对，并呼吁原子能机构执行严格的制度，以有效保护机密资料不被泄露。
- 2- 保密问题是实施“国际原子能机构与成员国之间的保障协定”的最重要因素之一。伊朗和原子能机构的保障协定（INFCIRC/214号文件）第5条a款规定：“原子能机构应采取一切预防措施保护原子能机构在执行本协定中得知的商业和工业秘密及其他机密资料。”
- 3- 该协定第9条c款也规定：“(c) 对原子能机构视察员的访问和活动的安排应当：(ii) 确保保护视察员得知的工业秘密或任何其他机密资料。”
- 4- 此外，原子能机构《规约》第七条F款也规定：“总干事及其工作人员履行职责时……不得透露因其所任机构公务而得悉的任何工业秘密或其他机密情报。”
- 5- 应当忆及的是，原子能机构大会第五十三届常会通过关于加强保障的决议以及2010年《不扩散核武器条约》审议会都对保密问题表示了关切。
- 6- 在对贾比尔-伊本-哈扬实验室（贾伊本哈扬多用途实验室，IRL-）和纳坦兹燃料浓缩中试厂（燃料浓缩中试厂，IRM-）的视察过程中，原子能机构通过实

施保障协定得悉的一些机密资料令人遗憾地被原子能机构泄露并传给了媒体。本信函载有两个最新例子（2010年5月30日美联社和2010年5月14日路透社）的证据。

- 7- 不幸的是，原子能机构迄今仍无法保护在伊朗伊斯兰共和国受保障设施开展视察所产生的机密资料，这些资料不时地被原子能机构工作人员泄露并透给媒体。这些事件完全违背了上述条款，也违背了原子能机构《规约》。这种趋势持续下去无疑将导致成员国与原子能机构之间的不信任，而且还会引起消极影响，以致造成无法挽回的损害。
- 8- 令人遗憾的是，这一问题已成为一种经常性的作法，而且尽管伊朗和其他成员国一再抗议，原子能机构仍未就这一敏感问题采取防止其再次发生的具体行动，并因此导致了目前存在的资料泄密趋势。
- 9- 伊朗伊斯兰共和国对此表示严重关切和对原子能机构提出抗议，并特此要求阁下认真调查，追查上述机密资料的泄密人和（或）泄密源，并起诉犯罪人，以防止其他人效仿。原子能机构应当随后向我国通报原子能机构的调查结果。
- 10- 为了阻止这种违约行为的一再发生，特此通知原子能机构，从本信函之日起，如果原子能机构通过实施保障协定得悉的机密资料以任何方式遭到泄露和（或）被传给媒体，第一个反应将是撤消相关视察员的指定。

致以最崇高的敬意。

大使、驻地代表

阿里·阿斯加尔·苏丹尼耶 [签名]

本副本仅供您个人非商业之用。欲定制分发给同事、委托人或顾客的演示用副本，请使用任一篇文章顶头的 Reprints 工具，或访问 [www.reutersreprints.com](http://www.reutersreprints.com)。

## 外交人士称伊朗在提高原子浓缩度

2010年5月14日，星期五

西尔维亚·维斯托尔

维也纳（路透社）— 外交人士说，伊朗一直在布置可以改进铀浓缩度提高方式的额外设备，这一举动表明，正当大国讨论新的制裁时，德黑兰正谋求加强其原子工作。



伊朗最初于 2 月开始将少量铀浓缩到更高丰度水平，称其希望生产医用研究堆所需的燃料。这引起了西方的怀疑，因为伊朗缺乏制造所需燃料组件的能力。

西方大国称这一举动具有挑衅性，而且担心它最终旨在贮存可能的核武器材料。伊朗说它的目的纯属和平性质。

据国际原子能机构 2 月的最新报告称，伊朗一直在利用一套 164 台离心机“级联”将少量铀提炼到 20% 纯度。

但分析人士说，一个系统仅使用一套级联是不够的，因为除了所要求的高度浓缩材料外，该系统还生产出很大比例的剩余低浓铀。

最近几周，伊朗官员一直在纳坦兹中试厂增加第二套级联，以便更容易地将剩余材料重新投入机器，以发挥其全部潜力，并使这项工作更高效地展开，外交人士如是说。

“第二套级联旨在辅助第一套级联的工作”，一位西方外交官说。该级联尚未开始运行。

所作的改变看起来并非旨在增加生产的数量或进一步提高丰度水平，因为这些都是将敲响警钟的举动，外交人士说。但他们说如果伊朗作出决定，第二套级联是可以改装到完成这一目的的。

这就是原子能机构为什么一直努力增加场址监测的缘故。这项工作还表明伊朗正在寻求改进其希望以后扩大应用的技术。

“它有助于伊朗了解如何在较高丰度水平开展这种再循环过程”，伦敦国际战略研究所的马克·菲茨帕特里克说。

“这种隐性知识即来自实际运行的知识的取得的确有助于今后努力争取高浓铀的努力。”

原子能机构拒绝对此作出评论。

## 密切关注

西方官员担心伊朗提高浓缩水平的决定最终意味着走上生产武器级铀即提纯到90%的道路。

伊朗对此予以否认，并称其作业只会生产20%的精炼铀，生产能力为每月3—5千克，仅够制造研究堆所需燃料。

自从开始提高浓缩度以来，原子能机构一直在设法改进场址的监测和视察。与伊朗举行的会谈取得了某些进展，但原子能机构总干事天野之弥本月早些时候说，有关安排仍不“充分”。

加强监测是关键，因为视察员需要确保这项工作不被转变为军事目的。

德黑兰一再说，它是在与西方大国和原子能机构的一项燃料交易破裂后才被迫提高浓缩水平的，而根据该项交易，它是本可以将其1200千克低浓铀送到国外，以换取其医用反应堆所需燃料棒的。

“伊朗的举动清楚地表明它对燃料建议并不是认真的，”另一位西方外交官说。

伊朗伊斯兰共和国对土耳其和巴西为使燃料提议复活所作的调解努力表示了乐观。西方官员将这一举动斥之为拖延策略。

（菲利普·弗莱彻编辑）

汤森路透2010年版权所有。保留一切权利。用户可以下载和打印本网站文章的内容摘录，仅供个人非商业使用。未经汤森路透事先书面同意，明确禁止再版或转发汤森路透文章内容，包括采取帧同步或类似手段。汤森路透及其标识属于汤森路透集团公司全球注册商标或商标。

汤森路透的记者须遵守要求公正介绍和披露相关利益的《编辑手册》。

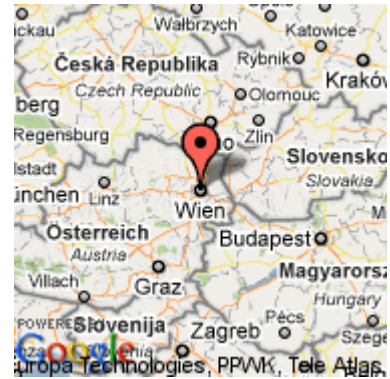
本副本仅供您个人非商业之用。欲定制分发给同事、委托人或顾客的演示用副本，请使用任一篇文章顶头的Reprints工具，或访问[www.reutersreprints.com](http://www.reutersreprints.com)。

## 美联社重要新闻：外交人士称伊朗移走了设备

乔治·雅尼（美联社），2010年5月28日

维也纳 — 外交人士星期五说，再访伊朗实验室以探究可能与一项秘密核武器计划相关活动的联合国核视察人员最近发现，据信用于实验的一些设备已经消失。

一名外交人士告诉联合通讯社，联合国核监督机构国际原子能机构内部的高级官员担心移走设备是一种有预谋的掩饰行为。



另外两名官员确认一些器械已经失踪。一名官员说现在得出结论为时尚早，暗示其可能只是被运到另一场址进行维护。这三人均以匿名为条件谈及此事，因为有关伊朗核调查的信息具有机密性。

具有争议的是作为可用于纯化核弹头用金属铀程序的高温冶金处理问题。

伊朗于1月向原子能机构确认它进行了高温冶金处理实验，并促使该核事务机构提出但随后于3月在原子能机构理事会一次闭门会议上发表的评论中放弃了提供更多资料的要求。

“事实上不存在高温冶金处理的研究与发展活动，之所以提出这一问题，是因为原子能机构视察员产生了误解”，本周美联社获得的伊朗的发言摘录如是说。

这些外交人士说，这些实验促使原子能机构专家对该场址即德黑兰贾伊本哈扬多用途研究实验室再次进行了访问，他们在那里找到了被移往一处未公开场址的一些设备。这两名外交人士其中的一位说道，分离金属铀中的杂质所使用的电解装置就属于被移走的器械之一。另一位说，这一过程中使用的化学器械现已失踪。

原子能机构官员说原子能机构将不发表任何评论。获得伊朗的评论的企图并未立即取得成功，因为伊朗驻维也纳的官员不接手机。

伊朗的任何高温冶金处理工作甚至实验都会增加对德黑兰有意发展核武器的怀疑，即使其坚持认为它仅对原子作为能源感兴趣。

联合国安全理事会目前正在考虑进行第四轮制裁，以便对伊朗伊斯兰共和国拒绝停止铀浓缩做出反应，因为这种活动既可以生产出核燃料，也可以制造出易裂变弹芯。安理会还表示关切的是，德黑兰迟至今年早些时候才披露一处在建的秘密浓缩场址，并拒绝答复原子能机构根据外国情报提出的与对怀疑隐瞒的核武器工作有关的问题。

南朝鲜和美国目前正在进行另一项高温冶金处理核应用实验，以便为一座新增增殖堆的燃料进行乏燃料后处理。但这一程序的技术性很强，与伊朗的核概况并不吻合，因为伊朗没有任何乏燃料需要进行后处理。

其中一名外交人士说，失踪设备的问题可能会出现在原子能机构总干事天野之弥的下一份伊朗报告中，该报告应于本周晚些时候或下周早些时候提交，以供 6 月 7 日开始的原子能机构理事会会议审议。

除此之外，他说，该报告不大可能有新的内容，它将提到伊朗的低浓铀计划正停滞不前，伊朗继续进行将丰度水平提高到近 20% 的试验性计划。

伊朗最初为其启动提高浓缩度的决定进行辩护时说，在从国外获得这种燃料的交易受挫后，它需要这种材料为其研究堆提供燃料。

本周早些时候，伊朗向原子能机构提交了一项新计划，其中预计德黑兰将交换一些低浓铀反应堆燃料，条件类似于去年 10 月拟订的一项计划。

最新计划从表面上看似乎做出了重要让步，因为伊朗同意将 1200 千克（2640 磅）低浓铀贮存在土耳其，并等待一年后换取来自法国和俄罗斯的较高丰度的浓缩铀。但据信伊朗目前拥有比这大得多的核材料库存。

在去年 10 月的计划中，这种交换留给伊朗的材料本来将远少于制造足够一枚炸弹用的武器级铀所需的 1000 千克（2200 磅）材料。自那时以来，伊朗一直继续大量生产低浓铀，同时开始将其丰度提高到近 20%。

今年 3 月，原子能机构说伊朗的库存大约为 2100 千克（4600 磅）。据一直在跟踪伊朗秘密扩散迹象的华盛顿科学和国际安全研究所的大卫·奥尔布赖特称，该库存有可能已增加到估计的 2300 千克，约合 5000 磅，即足够制造一枚炸弹所需材料数量的两倍多。

从西方的观点看，这摧毁了有助于达成协议的许多激励因素。无论伊朗是否从国外得到燃料，伊朗决定继续其将丰度提高到近 20% 的计划都构成了甚至更大的障碍，因为它使德黑兰更接近于获得制造武器的能力。

联合通讯社 2010 年版权所有。保留一切权利。

## 相关文章

美国众议院批准制裁伊朗  
法新社 — 4 天前

美国和巴西两国官员在伊朗铀问题信函上发生争执  
《华盛顿邮报》 — 5 天前

克林顿：伊朗燃料交换交易有“缺陷”  
美国之音 — 2010 年 5 月 25 日

[更多报道\(1\) »](#)